



**VIZZ™
LED HEADLAMP**

Operating and Maintenance
Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Bedienungsanleitung

ENGLISH

Battery Installation - See Figure 1

- 3 AAA**
- Alkaline (LR03)
 - Lithium (L92)
 - Rechargeable NiCad or NiMH

Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, please go to www.batterycycling.com.

Observe proper battery polarity. Improper installation of the batteries will damage the light and void the warranty.

WARNING

- Never mix fresh and used batteries.
- Never mix different battery brands or chemistry types.
- Always remove drained batteries immediately.
- Remove batteries during long periods of storage.

NOTE: Lithium batteries offer extended constant brightness time, extreme cold weather performance, and lighter weight. Rechargeable NiCad or NiMH batteries may result in reduced brightness due to lower nominal voltage.

The Vizz battery compartment has a waterproof seal. It is important to keep this seal free from dirt and away from harsh chemicals in order to preserve waterproof integrity. Inspect the seal every time batteries are changed. If dirt is present, wipe gently with a damp cotton swab and mild soap until dirt is removed.

Switch Operation - See Figure 2

Ultrabright Red and Maxbright White modes are selected via short button presses. Single press turns on Ultrabright Red. Double press turns on Maxbright White. Ultrabright White mode is selected by holding button. Ultrabright White mode starts at lowest brightness level; intensity increases until button is released. If button is held continuously, light intensity will scroll up and down until button is released. If another brightness is desired after button has been released, holding button will resume scrolling through Ultrabright intensity levels.

A single press more than two seconds after the previous button press will turn light off.

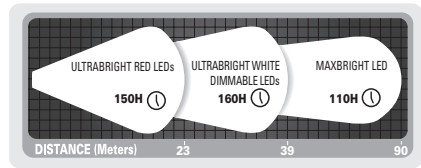
From off state, triple press will lock light to prevent accidental turn on and resulting battery drain. The Indicator LED (located inside the power button) will blink three times to confirm lock. Triple press from the locked state will unlock the light and the indicator

Figure 1 - Battery Replacement / Remplacement des piles / Batteriewechsel



Figure 2 - Switch Operation / Modes de fonctionnement / Schalterbetätigung

SINGLE PRESS RED ULTRABRIGHT LEDs		HOLD WHITE ULTRABRIGHT LEDs	
DOUBLE PRESS MAXBRIGHT LED		(LOW) → (HIGH)	
TRIPLE PRESS LOCK OUT		SINGLE PRESS TURNS LIGHT OFF	



- Princeton Tec calculates total burn time as the time it takes for the light source to produce a minimum of 0.25 lux at 2 meters. 0.25 lux is about the equivalent of a full moon on a clear night.
- Princeton Tec berechnet die Gesamtbrenndauer bezogen auf eine von der Stirnlampe erzeugte minimale Beleuchtungsstärke von 0,25 Lux in 2 Meter Abstand. 0,25 Lux entsprechen in etwa der Beleuchtungsstärke des Vollmonds in einer klaren Nacht.
- Princeton Tec définit la durée totale d'éclairage comme le temps nécessaire à la source lumineuse pour produire un minimum de 0,25 lux à 2 mètres. 0,25 lux équivaut à peu près à la luminosité d'une pleine lune dans un ciel nocturne dégagé.

LED will flash to confirm unlock. Removal and replacement of batteries will also reset Vizz to unlocked state.

Troubleshooting

If the Vizz fails to light:

- Check the batteries for proper installation.
- Replace batteries if proper installation is confirmed.
- Check circuit board for water (the seal may have been compromised by improper rear cover installation or dirty seal). The light will resume normal operation once the water is shaken or blown out and the light is left open until completely dry. If the light has been contaminated with salt water, flush the unit with fresh water and dry as described above.

Low Battery Indicator

The Low Battery Indicator is a red LED located inside the power button. When Vizz is turned off with approximately 20% of battery power remaining, this indicator LED will flash for around 12 hours. NOTE: The indicator LED only flashes when headlamp is turned off, and will not blink while headlamp is turned on. Flashing ceases when the headlamp is locked out.

USA Lifetime Warranty - International 10-Year Warranty

Due to International regulations, Princeton Tec's lifetime warranty can only be offered to customers in the USA. Princeton Tec offers a 10-year warranty to our customers outside the USA. **FULL WARRANTY** - Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for as long as you own this product. This warranty covers all of the component parts of the product except batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse, alteration,

negligence, accidents, or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials. Your authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. **NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY.** (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice.

Return Policy

If your light fails to operate, follow these simple steps:

- 1) Check batteries. Replace if necessary.
- 2) Contact Princeton Tec customer service at 800-257-9080 to request an RMA number in order to send your light for repair or replacement. No warranties will be accepted without an RMA number.
- 3) If the light continues to function improperly, return it without batteries to: **Princeton Tec, 5198 Rt. 130 Bordentown, NJ 08505.** Postage due and freight collect items will not be accepted.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601



Princeton Tec®
www.princetonotec.com
© 2012 Princeton Tec

Français

Installation des piles - Voir Figure 1

3 piles AAA
Alcaline (LR03)
Lithium (LR2)
Piles rechargeables de type NiCad ou NiMH

À Princeton Tec, nous avons le souci de l'environnement ; c'est pourquoi nous recommandons le recyclage des piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, rendez-vous sur : www.batteryrecycling.com.

Veillez à bien respecter la polarité des piles. Une mauvaise installation des piles pourrait endommager la lampe et annuler la garantie.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais mélanger des piles neuves et des piles usagées.
- Ne jamais mélanger des piles de marques ou de composition chimique différentes.
- Enlever immédiatement les piles déchargées.
- Déposer les piles lors de l'entreposage prolongé.

REMARQUE : les piles au Lithium offrent une illumination constante sur de plus longues périodes, de bonnes performances par températures très basses et un poids réduit. En raison d'une tension nominale plus faible, les piles rechargeables de type NiCad ou NiMH peuvent offrir une luminosité réduite.

Le compartiment à piles de la lampe Vizz est équipé d'un joint d'étanchéité. Pour préserver toutes ses qualités d'étanchéité, il est important de ne pas exposer le joint aux salissures ou aux produits chimiques agressifs. Vérifiez le joint à chaque fois que vous remplacez les piles. Au besoin, nettoyez les salissures à l'aide d'un coton-tige humide et de savon doux.

Modes de fonctionnement - Voir Figure 2

Les modes Ultrabright rouge et Maxbright blanc peuvent être sélectionnés grâce au bouton. Appuyez une fois pour passer en mode Ultrabright rouge. Appuyez deux fois pour passer en mode Maxbright blanc. Maintenez appuyé pour passer en mode Ultrabright blanc. Le mode Ultrabright blanc démarre d'abord par une faible luminosité ; maintenez toujours appuyé pour que l'intensité augmente. Si vous maintenez appuyé, l'éclairage passe alors par tous les niveaux d'intensité jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. Lorsque vous souhaitez obtenir une autre

luminosité une fois le bouton relâché, appuyez de nouveau dessus pour repasser par tous les niveaux d'intensité du mode Ultrabright. Si la lampe fonctionne depuis plus de deux secondes, il vous suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton pour l'éteindre. Pour verrouiller la lampe en mode éteint - et ainsi éviter qu'elle ne s'allume accidentellement et que les piles ne se déchargent - appuyez trois fois sur le bouton. Le témoin lumineux (situé à l'intérieur du bouton d'alimentation) clignote alors trois fois pour confirmer le verrouillage. Pour déverrouiller la lampe, appuyez trois fois sur le bouton : le témoin lumineux s'allume pour confirmer le déverrouillage. Le fait d'ôter et de remplacer les piles fait également repasser la lampe Vizz en mode déverrouillé.

Dépannage

Si la lampe Vizz ne s'allume pas :

- Vérifier que les piles sont bien installées.
- Si elles sont bien installées, remplacer les piles.
- Vérifiez que les circuits électriques ne sont pas humides (le joint n'est peut-être plus efficace à cause d'une mauvaise remise en place du couvercle ou de salissures). Pour que la lampe fonctionne de nouveau, évacuez l'eau en secouant la lampe ou en soufflant dedans, puis laissez-la ouverte afin qu'elle sèche complètement. Si de l'eau salée a pénétré dans la lampe, rincez à l'eau douce et séchez comme expliqué ci-dessus.

Témoin lumineux indiquant une faible puissance des piles
Le témoin lumineux indiquant une faible puissance des piles est une petite DEL rouge située à l'intérieur du bouton d'alimentation. Lorsque la lampe Vizz est éteinte et qu'il reste environ 20 % d'autonomie au niveau des piles, ce témoin lumineux s'allume pendant environ 12 heures. REMARQUE : le témoin lumineux ne s'allume que lorsque la lampe est éteinte et ne clignote pas lorsqu'elle est allumée. Le témoin s'éteint lorsque la lampe est déverrouillée.

Garantie à vie aux États-Unis - Garantie de 10 ans dans les autres pays

En raison de la législation internationale, la garantie à vie de Princeton Tec ne peut être offerte qu'à ses clients résidant aux États-Unis. Princeton Tec offre une garantie de 10 ans aux clients des autres pays. GARANTIE INTÉGRALE - Princeton Tec garantit au propriétaire initial, tant qu'il possède ce produit, que ce produit, utilisé dans le cadre d'une activité normale, n'a pas de

défauts de matériaux ou de fabrication. Cette garantie couvre tous les composants de ce produit, à l'exception des piles. Cette garantie ne couvre pas les détériorations dues à l'usure normale ni les dommages provoqués par une utilisation inappropriée ou négligente, par des modifications, par des accidents ou par une réparation non agréée. Princeton Tec réparera ou remplacera les pièces présentant des défauts de matériaux ou de fabrication. Seuls votre revendeur Princeton Tec agréé et Princeton Tec sont habilités à réparer le produit. Après trois (3) tentatives de réparation infructueuses, vous avez le droit, à votre choix, de faire remplacer le produit par un article neuf ou d'obtenir le remboursement du prix d'achat auquel sera soustrait le montant du forfait pour la prise en compte de la période d'utilisation du produit. CETTE GARANTIE NE COUVRE AUCUN DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT. (Certains juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent, les limitations ou exclusions exprimées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.) Cette garantie vous confère des droits spécifiques. Il se peut également que vous disposiez d'autres droits qui sont susceptibles de varier d'une juridiction à l'autre. Princeton Tec se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit sans préavis.

Conditions de retour du produit

Si la lampe ne fonctionne pas, suivez les étapes suivantes :

- 1) Vérifiez les piles. Remplacez-les si nécessaire.
- 2) Contactez le service d'assistance à la clientèle de Princeton Tec au 800-257-9080 pour demander un numéro d'autorisation de retour d'article (« RMA ») afin de pouvoir renvoyer votre lampe pour réparation ou remplacement. Nous ne pourrions accepter aucun article sous garantie s'il n'est pas accompagné d'un numéro d'autorisation de retour d'article (« RMA »).
- 3) Si la lampe ne fonctionne toujours pas correctement, envoyez-la, sans piles, à : Princeton Tec, 5198 Rt. 130 Bordentown, NJ 08505 (U.S.A.). Nous ne pouvons pas accepter les envois en port dû ou en fret payable.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Téléphone : 609-298-9331
Télécopieur : 609-298-9601
www.princetonotec.com © 2012 Princeton Tec



Deutsch

Einlegen der Batterien - siehe Abb. 1

3 AAA-Batterien
Alkaline (LR03)
Lithium (LR2)
Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind verpflichtet, die Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben. Sie können die Lampe auch zu Ihrem Fachhändler bringen. Weitere Informationen zum Batterie-Recycling finden Sie unter www.batteryrecycling.com.

Achten Sie auf die richtige Polung der Batterien. Unsachgemäßes Einsetzen der Batterien kann die Lampe beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

WARNUNG

- Vermischen Sie keine neuen und entladenen Batterien.
- Es dürfen keine Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen verwendet werden.
- Entladene Batterien müssen unverzüglich entnommen werden.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung.

HINWEIS: Lithium-Batterien bieten eine lange, konstante Leuchtleistung, sind beständig gegen extreme Kälte und besitzen ein geringes Gewicht. Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien können aufgrund der geringeren Spannungsleistung zu einer geringeren Helligkeit führen.

Das Batteriefach der Vizz-Lampe ist gegen Wasser gedichtet. Die Dichtung muss sauber sein und darf nicht mit aggressiven Substanzen in Kontakt kommen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten. Prüfen Sie die Dichtung bei jedem Batteriewechsel. Wenn Schmutz vorhanden ist, säubern Sie die Dichtung mit einem feuchten Wattestäbchen und milder Seife, bis die Schmutz vollständig entfernt ist.

Schalterbedienung - siehe Abb. 2

Der Ultrabright-Rot-Modus und der Maxbright-Weiß-Modus werden durch kurzes Drücken des Knopfes ausgewählt. Einmaliges Drücken aktiviert den Ultrabright-Rot-Modus. Zweimaliges Drücken aktiviert den Maxbright-Weiß-Modus. Der Ultrabright-Modus wird ausgewählt, indem der Knopf gedrückt

gehalten wird. Der Ultrabright-Weiß-Modus startet bei der niedrigsten Helligkeitsstufe; die Leuchtstärke nimmt zu, bis der Knopf losgelassen wird. Wenn der Knopf gedrückt gehalten wird, nimmt die Leuchtstärke zu und wieder ab, bis der Knopf losgelassen wird. Wenn nach dem Loslassen des Knopfes eine andere Helligkeitsstufe gewünscht wird, kann der Knopf erneut gedrückt gehalten werden, damit die Lampe wieder die Ultrabright-Helligkeitsstufen durchläuft. Wenn nach dem Drücken des Knopfes mehr als 2 Sekunden vergangen sind, schaltet sich die Lampe beim nächsten Drücken des Knopfes aus. Im ausgeschalteten Zustand kann die Lampe durch dreifaches Drücken des Knopfes verriegelt werden, um ein unbeabsichtigtes Einschalten der Lampe und somit das Entladen der Batterie zu verhindern. Die Anzeige-LED (im Ein/Aus-Schalter) blinkt drei Mal, um die Verriegelung zu bestätigen. Wird im verriegelten Zustand der Knopf drei Mal gedrückt, wird die Lampe entriegelt und die LED blinkt, um die Entriegelung zu bestätigen. Durch Entfaden und Wiedereinsetzen der Batterien wird die Vizz ebenfalls entriegelt.

Störungshilfe

Wenn sich die Vizz nicht einschalten lässt:

- Überprüfen Sie, dass die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterien aus.
- Prüfen Sie, ob die Platine feucht ist (die Dichtung wurde möglicherweise falsch eingesetzt oder ist verschmutzt). Die Lampe kann wieder verwendet werden, nachdem das Wasser herausgeschüttelt oder herausgeblasen wurde und die geöffnete Lampe vollständig getrocknet ist. Wenn Salzwasser in die Lampe eingedrungen ist, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie wie oben beschrieben.

Batteriewarnanzeige

Die Batteriewarnanzeige ist eine rote LED im Ein/Aus-Schalter. Wenn die Vizz ausgeschaltet wird und nur noch ca. 20 % der Batterieleistung verbleiben, blinkt diese LED ca. 12 Stunden lang. HINWEIS: Die LED blinkt nur, wenn die Lampe ausgeschaltet ist, d. h. nicht in eingeschaltetem Zustand. Wenn die Lampe verriegelt wird, hört die LED auf zu blinken.

Lebenslange Garantie (USA) - Internationale 10-Jahres-Garantie

Aufgrund von internationalen Bestimmungen gilt die

lebenslange Garantie von Princeton Tec nur für Kunden in den USA. Princeton Tec bietet Kunden außerhalb der USA eine 10-Jahres-Garantie. VOLLGARANTIE - Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt bei sachgemäßem Gebrauch frei von Material- und Herstellungsfehlern ist, solange Sie es besitzen. Diese Garantie gilt für alle Komponenten des Produkts mit Ausnahme von Batterien. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch normalen Verschleiß oder infolge von unsachgemäßer Verwendung, Modifizierung, Unterlassung, Unfällen oder unsachgemäßen Reparaturen. Teile, die Verarbeitungs- oder Materialfehler aufweisen, werden von Princeton Tec repariert oder ersetzt. Das Produkt darf nur von zugelassenen Princeton Tec-Händlern und Princeton Tec repariert werden. Nach drei (3) erfolglosen Versuchen, das Produkt zu reparieren, können Sie das Produkt umtauschen oder erhalten den Kaufpreis abzüglich einer Minderung für die Nutzung des Produkts zurückerstattet. ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. (In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällige oder Folgeschäden nicht statthaft, so dass die obigen Ausschlüsse oder Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht gelten.) Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Ihrem Wohnort verfügen Sie jedoch möglicherweise über weitere Rechte. Princeton Tec behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Benachrichtigung zu ändern.

Rücksendungen

Wenn Ihre Lampe nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Prüfen Sie die Batterien. Ersetzen Sie sie, falls nötig.
- 2) Um Ihre Lampe für Reparaturen oder Ersatz einzuschicken, wenden Sie sich an den Princeton Tec-Kundendienst unter 800-257-9080 und fordern Sie eine RMA-Nr. an. Garantieansprüche werden nur mit RMA-Nr. akzeptiert.
- 3) Wenn sich die Lampe weiterhin nicht einschalten lässt, senden Sie sie ohne Batterien zurück an: Princeton Tec, 5198 Rt. 130 Bordentown, NJ 08505 (U.S.A.). Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Telefon: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetonotec.com © 2012 Princeton Tec

